

# Preparazione Meccanica

Raccomandazione della Commissione per l'igiene negli ospedali e la prevenzione delle infezioni dell'Istituto Robert Koch (RKI), «Prevenzione delle infezioni in odontoiatria – Esigenze operative per una corretta igiene»



## 1. Pulizia preliminare non fissante

- Mettere a bagno gli strumenti immediatamente dopo l'uso in una soluzione pulente e disinfettante senza aldeidi (per es. in un contenitore con DC1 Komet); rispettare le indicazioni del produttore riguardo alla concentrazione e il tempo di tenuta a bagno.

Strumenti nuovi,  
forniti non sterili

## → 2. Pulizia/Disinfezione

- Risciacquare gli strumenti sotto acqua corrente, togliere le incrostazioni aderenti con uno spazzolino di nylon (per es. Komet art. 9873) sotto la superficie dell'acqua per evitare che eventuali residui di prodotto per la pulizia e la disinfezione finiscano in macchina.
- Mettere gli strumenti in un box portastrumenti adatto (per es. portastrumenti 9949L3 della Komet)
- Posizionare il box portastrumenti nella lavastrumenti/termodisinfettore in modo tale che il getto diffuso colpisca direttamente gli strumenti. Inserire nell'apparecchio il box portastrumenti con il coperchio aperto.
- Mettere nell'apparecchio un detergente adatto (per es. Neodisher Mediclean Forte della Weigert) come indicato sull'etichetta del prodotto stesso e secondo le indicazioni del produttore della lavastrumenti/termodisinfettore
- Avviare il programma desiderato (il programma Vario TD è particolarmente adatto alla contaminazione a base di proteine (per es. sangue e secrezioni)).
- Per evitare la formazione di residui si raccomanda sciacquare con acqua completamente desalinizzata e deionizzata
- Strumenti nuovi, forniti non sterili, devono essere trattati prima del primo impiego



Adatto per:

- Bagno ad ultrasuoni
- Termodisinfettore
- Autoclave

**9949L3**

## 3. Asciugatura

- Una volta terminato il programma, togliere gli strumenti dalla lavastrumenti/termodisinfettore e procedere all'asciugatura (preferibilmente con aria compressa asettica e priva di oli, conformemente alle raccomandazioni della Commissione per l'igiene negli ospedali e la prevenzione delle infezioni dell'Istituto RKI).

## 4. Controllo visivo

- Controllare il livello di pulizia e di integrità
  - se si notano contaminazioni residue, ripetere la pulizia e la disinfezione
  - eliminare gli strumenti difettosi (es. diamantatura mancante, taglienti senza filo o scheggiate, parti operative fratturate/piegate, superfici corrose)

### Prodotti semicritici A e B

## 5. Disinfezione termica nella sterilizzatrice a vapore

- non imballati in portastrumenti adatti o in recipienti a scollatura, ecc. (per es. portastrumenti Komet 9949L3)
  - Nel caso di una disinfezione dimostrata nella lavastrumenti/termodisinfettore, la disinfezione termica nella sterilizzatrice a vapore può essere omessa!

### Prodotti critici A e B

## 5. Sterilizzazione

- in un imballo adatto per la sterilizzazione
- codifica in caso di limitato numero di preparazioni\*
- sterilizzazione in un disinfettore a vapore adatto (Raccomandazione della Commissione per l'igiene negli ospedali e la prevenzione delle infezioni dell'Istituto RKI).

## 6. Autorizzazione


- Autorizzazione documentata dei passi di trattamento degli strumenti secondo il protocollo per un nuovo impiego o per lo stoccaggio

## 7. Stoccaggio

- Immagazzinamento al riparo da polvere, umidità e pericoli di ricontaminazione nel rispetto delle scadenze

Gli strumenti in acciaio per utensili (1, 41, 48, 9119 e 9120) non sono adatti né alla lavastrumenti/termodisinfettore né alla sterilizzazione a vapore. Raccomandiamo quindi l'utilizzazione di uno strumento in carburo di tungsteno appropriato.

Prego osservare anche le nostre informazioni su determinati rischi specifici nel ritrattamento degli strumenti ([www.kometdental.de](http://www.kometdental.de)).

Gli strumenti monouso, contrassegnati con  sull'imballo, non sono riutilizzabili. La riutilizzazione di questi prodotti presenta un rischio d'infezione e/o la sicurezza dei prodotti non può più essere garantita.

\* Il termine di durata utile degli strumenti varia in base all'usura e al grado di danneggiamento dato dall'impiego, non dal trattamento di disinfezione, pulizia e sterilizzazione. Avvertenze speciali, (per es. la frequenza di utilizzo degli EasyShape File) sono ricavabili dalle istruzioni allegate al prodotto.

# Preparazione Manuale

Raccomandazione dalla Commissione per l'igiene negli ospedali e la prevenzione delle infezioni dell'Istituto Robert Koch (RKI), « Prevenzione delle infezioni in odontoiatria – Esigenze operative per una corretta igiene »



## 1. Pulizia preliminare non fissante

- Mettere a bagno gli strumenti immediatamente dopo l'uso in una soluzione pulente e disinfettante senza aldeidi (per es. in un contenitore con DC1 Komet); rispettare le indicazioni del produttore riguardo alla concentrazione e il tempo di tenuta a bagno.

Strumenti nuovi,  
forniti non sterili

## → 2. Pulizia/Disinfezione

- Risciacquare gli strumenti sotto acqua corrente, togliere le incrostazioni aderenti con uno spazzolino di nylon (per es. Komet art. 9873) sotto la superficie dell'acqua.
- Pulizia e disinfezione chimica con un agente appropriato (per es. Komet DC1), per un ottimo risultato preferibilmente nel bagno ad ultrasuoni, a una temperatura massima di 45°C (pericolo di coagulazione proteica). I gommini devono essere preparati nel bagno per strumenti perché le vibrazioni nel bagno ad ultrasuoni potrebbero essere assorbite dai materiali elastici.
- Le pietre Arkansas e i gommini si preparano esclusivamente con un agente appropriato senza alcol.
- Il tempo di posa viene calcolato a partire dal momento in cui l'ultimo strumento viene messo nel bagno.
- Avviare il programma desiderato (il programma Vario TD è particolarmente adatto alla contaminazione a base di proteine (per es. sangue e secrezioni)).
- Per evitare la formazione di residui si raccomanda sciacquare con acqua completamente desalinizzata e deionizzata
- Strumenti nuovi, forniti non sterili, devono essere trattati prima del primo impiego



nel bagno ad ultrasuoni:  
2% | 5 Min.

nel caso di punte  
soniche e ultrasoniche  
2% | 10 Min.

nel bagno per  
frese e strumenti:  
1% | 60 Min.  
2% | 30 Min.  
3% | 15 Min.



- certificato dalla VAH/DGHM
- senza aldeide
- senza alcol
- alcalino

9826

## 3. Asciugatura

- Procedere all'asciugatura (preferibilmente con aria compressa asettica e priva di oli, conformemente alle raccomandazioni della Commissione per l'igiene negli ospedali e la prevenzione delle infezioni dell'Istituto RKI).

## 4. Controllo visivo

- Controllare il livello di pulizia e di integrità
  - se si notano contaminazioni residue, ripetere la pulizia e la disinfezione
  - eliminare gli strumenti difettosi (es. diamantatura mancante, taglienti senza filo o scheggiate, parti operative fratturate/piegate, superfici corrose)

### Prodotti semicritici A e B

## 5. Disinfezione termica nella sterilizzatrice a vapore

- non imballati in portastrumenti adatti o in recipienti a scolatura, ecc. (per es. portastrumenti Komet 9949L3)

### kritisch A und B

## 5. Sterilizzazione

- in un imballo adatto per la sterilizzazione (vedi DIN 58952/53 oppure EN 868)
- codifica in caso di limitato numero di preparazioni\*
- sterilizzazione in un disinfettante a vapore adatto (Raccomandazione della Commissione per l'igiene negli ospedali e la prevenzione delle infezioni dell'Istituto RKI).
- Per principio, gli strumenti della categoria critica B devono essere puliti e disinfettati secondo un metodo meccanico (Raccomandazione della Commissione per l'igiene negli ospedali e la prevenzione delle infezioni dell'Istituto Robert Koch RKI).

## 6. Autorizzazione

- Autorizzazione documentata dei passi di trattamento degli strumenti secondo il protocollo per un nuovo impiego o per lo stoccaggio

## 7. Stoccaggio

- Immagazzinamento al riparo da polvere, umidità e pericoli di ricontaminazione nel rispetto delle scadenze (vedi DIN 58953)



Adatto per:

- Bagno ad ultrasuoni
- Termidisinfettore
- Autoclave

9949L3

Gli strumenti in acciaio per utensili (1, 41, 48, 9119 e 9120) non sono adatti né alla lavastumenti/termidisinfettore né alla sterilizzazione a vapore. Raccomandiamo quindi l'utilizzazione di uno strumento in carburo di tungsteno appropriato.

Prego osservare anche le nostre informazioni su determinati rischi specifici nel ritrattamento degli strumenti ([www.kometdental.de](http://www.kometdental.de)).

Gli strumenti monouso, contrassegnati con sull'imballo, non sono riutilizzabili. La riutilizzazione di questi prodotti presenta un rischio d'infezione e/o la sicurezza dei prodotti non può più essere garantita.

\* Il termine di durata utile degli strumenti varia in base all'usura e al grado di danneggiamento dato dall'impiego, non dal trattamento di disinfezione, pulizia e sterilizzazione. Avvertenze speciali, (per es. la frequenza di utilizzo degli EasyShape File) sono ricavabili dalle istruzioni allegate al prodotto.